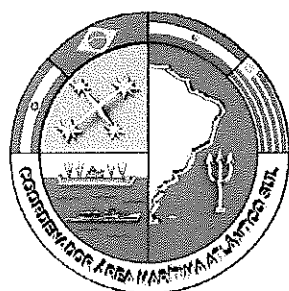


MARINHA DO BRASIL



ATA DA VISITA OPERATIVA

**COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA
DO ATLÂNTICO SUL (CAMAS)
À MARINHA DO BRASIL**

19 a 21 de março de 2013



COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL

COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÂNTICO SUR

VISITA OPERATIVA DO CAMAS À MARINHA DO BRASIL EM 2013

VISITA OPERATIVA DEL CAMAS A LA MARINA DE BRASIL EM 2013

ATA DA REUNIÃO

ACTA DE REUNIÓN

Na cidade do Rio de Janeiro, entre os dias 19 e 21 de março de dois mil e treze, reuniram-se na sede do COLCO BRASIL: o COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL (CAMAS), Contra Almirante Daniel Enrique MENINI Alvarez; e os seguintes Assessores do CAMAS, da Armada da República Oriental do Uruguai, o Capitán de Navio Carlos Alberto CÔCCARO Romero, da Marinha do Brasil, o Capitão-de-Mar-e-Guerra Alexandre Silveira VILLELA, da Armada da República do Paraguai, o Capitán de Navio DEM Jorge Javier MANCUELLO Benitez, da Armada da República Argentina, o Capitán de Navio VGM Fernando Luis BECCARIA; e os seguintes Oficiais da Marinha do Brasil, o COLCO BRASIL, o Capitão-de-Mar-e-Guerra Luis Marcelo PRALON Ferreira Leite e o Assessor de CNTM do COLCO BRASIL, o Capitão-de-Mar-e-Guerra (RM1) Luiz Carlos LEMOS ALVES, para tratar do temário proposto.

En la ciudad de Rio de Janeiro, entre los días 19 y 21 de marzo de dos mil trece, se reunirán en la sede del COLCO BRASIL, el señor COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÂNTICO SUR (CAMAS), Contra Almirante Daniel Enrique MENINI Alvarez; los señores Asesores del CAMAS, de la Armada de la República Oriental de Uruguay Capitán de Navio Carlos Alberto CÔCCARO Romero, de la Marina de Brasil Capitán de Mar y Guerra Alexandre Silveira VILLELA, de la Armada de la República del Paraguay Capitán de Navio DEM Jorge Javier MANCUELLO BENITEZ; de la Armada Argentina Capitán de Navio VGM Fernando Luis BECCARIA; y de la Marina de Brasil, el señor COLCO BRASIL Capitán de Mar y Guerra Luis Marcelo PRALON Ferreira Leite, el señor Asesor de CNTM del COLCO BRASIL Capitán de Mar y Guerra (RM1) Luiz Carlos LEMOS ALVES a los efectos de tratar el temario propuesto.

Após a chegada da Delegação do CAMAS à sede do COLCO Brasil, o Subchefe de Operações do Comando de Operações Navais (CON-30) da Marinha do Brasil, o Contra-Almirante José Renato, teceu comentários sobre a importância da visita do CAMAS, sobre a integração dos países da região e deu as boas vindas à delegação em nome do Sr. Comandante de Operações Navais. A seguir, o CAMAS proferiu palavras de agradecimento pela recepção, teceu comentários sobre a necessidade de integração das Marinhas da AMAS e sobre a ZOPACAS (Zona de Paz e Cooperação do Atlântico Sul), dando por aberta a Visita Operativa e a presente reunião de trabalho.

Después de la llegada de la delegación del CAMAS a la sede del COLCO BRASIL, el Señor Subjefe de Operaciones del Comando de Operaciones

Navales (CON-30) de la Marina de Brasil, Contra-Almirante JOSÉ RENATO, hizo comentarios sobre la importancia de la visita del CAMAS, sobre la integración de los países de la región y dio la bienvenida a la delegación en nombre del Señor Comandante de Operaciones Navales. A continuación el CAMAS expresó palabras de agradecimiento por la recepción, hizo comentarios sobre la necesidad de integración de las Marinas del AMAS y sobre la ZOPACAS (Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur), dando por abierta la Visita Operativa y la presente reunión de trabajo.

O Assessor Uruguaio do CAMAS, o Capitán de Navío CÔCCARO, fez uma exposição sobre as atividades desenvolvidas pelo CAMAS desde sua assunção em março de 2012, detalhando as tarefas administrativas, os exercícios realizados e a realizar gestões, relacionadas com as atividades.

El Asesor Uruguayo del CAMAS Capitán de Navío CÔCCARO expuso sobre las actividades desarrolladas por el CAMAS desde su asunción en marzo de 2012, detallando las tareas administrativas, ejercicios realizados, a realizar y demás gestiones relacionadas con la actividad.

1. PROPOSTAS DO CAMAS

1. PROPUESTAS DEL CAMAS

1.1 Apresentação contendo as novidades, atividades realizadas e programadas no período.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: COLCO BRASIL concordou com todos os tópicos tratados.

1.1 Presentación de entrega de novedades, actividades realizadas y programadas en el período.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: COLCO BRASIL concordó con todos los temas tratados.

1.2. Confirmar a próxima Reunião Ordinária de COLCO para a primeira quinzena do mes de março de 2014 na cidade de Montevideo, Uruguay, por ocasião da passagem do cargo de CAMAS

POSIÇÃO A SER ADOTADA: Antes de 30 de setembro de 2013, a Marinha do Brasil deverá ratificar o período proposto de 10 a 13 de março, para a realização da próxima Reunião Ordinária de COLCO, e a data de 14 de março de 2014, para a passagem do cargo de CAMAS, na cidade de Montevideo, Uruguay.

1.2. Confirmar la próxima Reunión Ordinaria de COLCO para la primera quincena del mes de Marzo de 2014 en la ciudad de Montevideo, Uruguay, en oportunidad del relevo de CAMAS.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: Antes del 30 de septiembre de 2013, la Marina de Brasil deberá ratificar el período propuesto del 10 al 13 de marzo, para la realización de la próxima Reunión Ordinaria de COLCO, y la fecha del 14 de marzo de 2014, para el relevo del cargo de CAMAS, en la ciudad de Montevideo, Uruguay.

1.3 Definir quem assumirá como ROCE UNO no Exercício COAMAS 2013.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: Considerando a solicitação do OCONTRAM Asunción para elevar seu nível de operação à posição de COLCO Paraguay, o OCONTRAM Asunción deverá ratificar, por ocasião da Visita Operativa do CAMAS, a proposta para assumir as funções de ROCE UNO no Exercício COAMAS 2013.

1.3. Definir quien asumirá como ROCE UNO en Ejercicio COAMAS 2013.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: Considerando la solicitud del OCONTRAM Asunción para modificar su nivel de operación a COLCO Paraguay, el OCONTRAM Asunción deberá ratificar, en ocasión de la Visita Operativa del CAMAS, la propuesta para asumir las funciones de ROCE UNO en el Ejercicio COAMAS 2013.

1.4 Avaliar a conveniencia do CAMAS se encontrar sob as ordens de uma organização superior atual como o ZOPACAS (ou ZPACAS) (Reunião Ministerial da Zona de Paz e Cooperação do Atlântico Sul).

POSIÇÃO A SER ADOTADA: O CAMAS apresentará uma exposição de motivos às Marinhas quanto a conveniencia de participar em fóruns internacionais como o ZOPACAS (Zona de Paz e Cooperação do Atlântico Sul).

1.4. Evaluar la conveniencia de que el CAMAS se encuentre bajo la tutela de una organización superior actual como el ZOPACAS (o ZPACAS) (Reunion Ministerial de la Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur).

POSICIÓN A SER ADOPTADA: El CAMAS presentará una exposición de motivos a las Marinas en cuanto a la conveniencia de participar en foros internacionales como la ZOPACAS (Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur).

2. INCORPORAÇÃO DE FONTES REMOTAS AO CRT- AMAS

APRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPOSTA Criar um grupo de trabalho CASNAV x COTM para incorporar ao CRT- AMAS novas ferramentas tecnológicas para o Controle do Tráfego Marítimo de forma automática e em tempo real. Implementar um mecanismo para incorporar novas tecnologias informáticas ao CRT- AMAS. .

OBSERVAÇÕES: Em tal sentido, seria útil convidar a SAN para incorporar-se ao CRT- AMAS e ao envio das informações correspondentes.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: Em face da característica de gestão do CASNAV, a solicitação de COTM não pode ser atendida, devendo suas necessidades / sugestões operativas serem direcionadas ao CAMAS para seu posterior encaminhamento. Quanto a convidar a SAN para incorporar-se ao CRT-AMAS, adota-se a posição de aguardar a solicitação para incorporação.

2. INCORPORACION DE FUENTES REMOTAS AL CRT- AMAS

PRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPUESTA Crear un grupo de trabajo CASNAV COTM para incorporar al CRT AMAS nuevas herramientas tecnológicas para el Control del Tráfico Marítimo en forma automatizada y tiempo real. Implementar un mecanismo para incorporar nuevas tecnologías informáticas al CRT- AMAS.

OBSERVACIONES: En tal sentido sería de utilidad invitar a SAN para incorporarse al CRT- AMAS y al envío de información correspondiente.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: Dadas las características de gestión del CASNAV, la solicitud del COTM no puede ser atendida, debiendo sus necesidades / sugerencias operativas ser direccionadas al CAMAS para su posterior encaminhamento. En cuanto a invitar a la SAN para incorporarse al CRT-AMAS, se decidió aguardar su solicitud de incorporación.

3. ATUALIZAÇÃO DA PÁGINA WEB COAMAS.ORG DE ACORDO COM AS NOVAS METODOLOGIA DO DESENHO

APRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPOSTA Nº 3.1 – Convidar os COLCO para que enviem sugestões para melhorar a apresentação da página WEB do CAMAS antes de 1º de julho para que a mesma seja relançada com novo layout pelo COLCO Argentina.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: COLCO Argentina deverá aproveitar a proposta e apresentá-la, de forma detalhada, na próxima Reunião de COLCO.

PROPOSTA Nº 3.2 – FACEBOOK: Incorporar o CAMAS a esta rede social, para difundir suas atividades.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: COLCO Argentina deverá aproveitar a proposta e apresentá-la, de forma detalhada, na próxima Reunião de COLCO.

3. ACTUALIZACION DE LA PAGINA WEB COAMAS.ORG ACORDE A LAS NUEVAS METODOLOGIA DEL DISEÑO

PRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPUESTA Nº 3.1 – Invitar a los COLCOS a que envíen sus sugerencias para mejorar la página Web del CAMAS antes del 1 de julio para luego relanzar un nuevo diseño por COLCO Argentina.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: COLCO Argentina deberá aprovechar la propuesta y presentarla de forma detallada en la próxima Reunión de COLCO.

PROPUESTA Nº 3.2 – FACEBOOK: Incorporar al CAMAS a esta red social, para difundir sus actividades.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: COLCO Argentina deberá aprovechar la propuesta y presentarla de forma detallada en la próxima Reunión de COLCO.

4. CORREDOR/TRÁNSITO EM GRUPO

APRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPOSTA Projeto de uma nova medida de CNTM a ser incluída ao PTI, a de "TRÁNSITO EM GRUPO" para casos de Áreas focais de intenso tráfego marítimo com ameaça.

POSIÇÃO A SE ADOTADA: O COLCO Argentina deverá apresentar a proposta de forma detalhada, na próxima Reunião de COLCO.

4. CORREDOR/TRANSIT GROUP

PRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPUESTA Proyecto de una nueva medida a la PTI la de "TRANSITO EN GRUPO" para casos de Áreas focalizadas de mucho tráfico marítimo y que el mismo se vea amenazado.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: COLCO Argentina deberá aprovechar la propuesta y presentarla de forma detallada en la próxima Reunión de COLCO.

5. AMPLIAÇÃO DOS DELINEAMENTOS GERAIS A SEREM CONSIDERADOS PARA O ESTABELECIMENTO DE UMA SRA

APRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPOSTA Esclarecer o item 316 DIMENSÃO e TIPOS DE SRA e incorporar um conceito de HIGH RISK AREA (BMP4).

OBSERVAÇÕES: Na realidade, o conceito é amplo, mas nos exercícios é interpretado de forma errada.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: O COLCO Argentina deverá apresentar a proposta, de forma detalhada, na próxima Reunião de COLCO

5. AMPLIACION DE LOS LINEAMIENTOS GENERALES A TENER ENCUESTA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA SRA

PRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPUESTA Aclarar el Punto 316 DIMENSION y TIPOS DE SRA e incorporar un concepto de HIGH RISK AREA (BMP4).

OBSERVACIONES: En la actualidad el concepto es amplio pero en los ejercicios hay una mala interpretación del mismo

POSICIÓN A SER ADOPTADA: COLCO Argentina deberá aprovechar la propuesta y presentarla de forma detallada en la próxima Reunión de COLCO

6. DINAMISMO À SPE (COAMAS 2013)

APRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPOSTA Retirar os horários da SPE a fim de criar uma maior expectativa por parte da ORGACONTRAM ao ter que estar preparada para reagir de forma permanente ante a introdução dos eventos.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: Manter os horários contidos na SPE e sua divulgação deve ser restrita à organização DISTAFF.

6. DINAMISMO A LA SPE (COAMAS 2013)

PRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPUESTA Sacar los horarios de la SPE a fin de brindar mayor expectativa por parte de la ORGACONTRAM al tener que estar preparado a reaccionar en forma permanente ante la introducción de eventos.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: Mantener los horarios contenidos en la SPE debiendo su divulgación restringirse a la organización DISTAFF.

7. EFICIÊNCIA DO RESUMO DE ERROS (COAMAS 2013)

APRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPOSTA Prover a Organização DISTAFF de uma ferramenta interativa e personalizada enviando um incidente de reação rápida àquele que cometeu o erro para que tome conhecimento e não volte a repetir. Isto complementaria o Resumo de Erros e seria concordante com o Comentário Nº 03 da RC COAMAS 2012.

OBSERVAÇÕES: Exemplo: OCA ARGENTINA NORTE não enviou anexado o arquivo Data Sync do Sistema NAMESIS (Panorama de Superfície) no RDS do dia, o DISTAFF OCA envia-lhe imediatamente uma mensagem de texto livre, de acordo com o seguinte quadro:

Nº DE ERRO	TIPO DE ERRO	PERGUNTA DISTAFF	RESPOSTA OCA ARGENTINA
1	Cumprimento	Indique em que Publicação, Anexo, Capítulo, Artigo, Nº página: encontra-se especificado o envio do arquivo Data Sync diariamente pelos OCA.	Encontra-se na ORDOP COAMAS 2012, Anexo "Z", item 9, Pagina Z-7.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: Já existe instrução a respeito do assunto. Recomenda-se que cada DISTAFF OCA tome as providências julgadas pertinentes dentro de sua organização ao verificar a prática de qualquer erro ou discrepância quanto ao emprego da doutrina e dos procedimentos operativos.

7. EFICIENCIA DEL RESUMEN DE ERROR (COAMAS 2013)

PRESENTADO POR: COLCO ARGENTINA

PROPUESTA Prover a la Organización DISTAFF de una herramienta interactiva y personalizada enviando un incidente de reacción rápida al que cometió el error para que el mismo tome conocimiento acabadamente y no lo vuelva a repetir. Esto complementaria el Resumen de Errores y sería conteste con el Comentario Nº 03 de la RC COAMAS 2012.

OBSERVACIONES: Ejemplo: OCA ARGENTINA NORTE no envió anexado el archivo Data Sync del sistema NAMESIS (panorama de superficie) en el RDS

del día, el DISTAFF OCA le envía en forma inmediata un mensaje texto libre con el siguiente cuadro:

Nº DE ERROR	TIPO DE ERROR	PREGUNTA DISTAFF	RESPUESTA OCA ARGENTINA
1	Cumplimiento	Indique en que Publicación, Anexo, Capítulo, Artículo, N° página: se encuentra especificado el envío del Data Sync diariamente por los OCA.	En la publicación ORDOP COAMAS 2012, Anexo "Z", Punto 9, Pagina Z-7.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: Por considerar que ya existen instrucciones sobre el tema. Se recomienda que cada DISTAFF OCA adopte las providencias pertinentes dentro de su organización al observar la práctica de cualquier error o discrepancia en cuanto al empleo de la doctrina y de los procedimientos operativos.

8. ELEVAR O STATUS DO OCONTRAM ASUNCION

APRESENTADO POR: OCONTRAM ASUNCION

PROPOSTA Elevar o status do OCONTRAM ASUNCION a COLCO PARAGUAY em conformidade ao que foi manifestado e escrito no Item 2 do Tema IV. OUTROS TEMAS da Ata da Reunião de Crítica do Exercício de CNTM – COAMAS 2012, realizada na Cidade de Montevideu da Republica Oriental do Uruguay.

POSICÃO A SER ADOTADA: O OCONTRAM Asunción deve apresentar com fundamentos sua decisão na próxima Reunião de COLCO, expondo as suas razões para passar do STATUS de OCONTRAM a COLCO Paraguai. Sugere-se que a Marinha do Paraguai se candidate a sediar uma CNIE-CNTM e assumir as funções de OCE/ROCE para avaliar suas reais necessidades.

8. ELEVAR EL NIVEL DE LA OCONTRAM ASUNCION

PRESENTADO POR: OCONTRAM ASUNCION

PROPUESTA Elevar el nivel de la OCONTRAM ASUNCION a COLCO PARAGUAY de conformidad a lo manifestado y escrito en el punto 2 del Tema IV. OTROS TEMAS del Acta de la Reunión de Crítica del Ejercicio de CNTM –

COAMAS 2012, desarrollada en la Ciudad de Montevideo de la República Oriental del Uruguay.

POSICIÓN A SE ADOPTADA: OCONTRAM Asunción debe presentar las fundamentaciones sobre su decisión, en la próxima Reunión de COLCO. Se sugiere que la Marina de Paraguay sea candidato a dirigir una CNIE-CNTM y asumir funciones de OCE/ROCE para evaluar sus reales necesidades.

9. ATUALIZAR E INTEGRAR A DOCTRINA INTERAMERICANA DE CNTM À DOCTRINA NCAGS (NAVAL COOPERATION AND GUIDANCE FOR SHIPPING) EMPREGADA PELOS PAÍSES QUE COMPÕEM O PACIOSWG E O NSWG.

APRESENTADO POR: COLCO BRASIL

PROPOSTAS

- 1.1. Ajustar as publicações doutrinárias de CNTM à versão atual do Plano CODEFTRAMI (Edição 2011);
- 1.2. Aperfeiçoar a Sequencia Padrão de Eventos para os exercícios de CNTM onde as Medidas de CNTM possam ser aplicadas em eventos que transmitem situações reais, atuais;
- 1.3. Aperfeiçoar o emprego do CRT-AMAS para o intercâmbio de informações entre os países do Plano CODEFTRAMI e para substituição do Sistema MERCO;
- 1.4. Integrar ou dar condições de integrar os exercícios de CNTM da AMAS aos realizados pelos países que formam o PACIOSWG e o NSWG;
- 1.5. Convidar observadores das Marinhas que formam o PACIOSWG e o NSWG para integrar o Estado-Maior do CAMAS por ocasião da realização do COAMAS;
- 1.6. Incrementar a realização dos cursos NCAGS na AMAS; e
- 1.7. Ajustar o "Format ALFA" para o modelo em inglês de forma a padronizar um só formulário para comandantes de NM em nível mundial.

POSICÃO A SER ADOTADA: O CAMAS se propôs a iniciar a revisão das publicações doutrinárias para atualizá-las de acordo com a nova versão do Plano CODEFTRAMI. Ainda assim, considerou a necessidade do COLCO Brasil apresentar de forma detalhada as propostas efetuadas na próxima Reunião de COLCO.

9. ACTUALIZAR Y INTEGRAR LA DOCTRINA INTERAMERICANA DE CNTM A LA DOCTRINA NCAGS (NAVAL COOPERATION AND GUIDANCE FOR SHIPPING) EMPLEADA POR LOS PAÍSES QUE COMPONEN EL PACIOSWG Y EL NSWG.

PRESENTADO POR: COLCO BRASIL

PROPUESTAS

- 1.1. Ajustar las publicaciones doctrinarias de CNTM a la versión actual del Plan CODEFTRAMI (Edición 2011);
- 1.2. Perfeccionar la Secuencia Padron de Eventos para los ejercicios de CNTM donde las Medidas de CNTM puedan ser aplicadas en eventos que tratan de situaciones reales y actuales;
- 1.3. Perfeccionar el empleo del CRT-AMAS para el intercambio de informaciones entre los países del Plan CODEFTRAMI y para reemplazar el Sistema MERCO;
- 1.4. Integrar o dar condiciones de integrar los ejercicios de CNTM del AMAS a los realizados por los países que componen el PACIOSWG y el NSWG;
- 1.5. Invitar observadores de las armadas forman el PACIOSWG y el NSWG para integrar el Estado Mayor del CAMAS en ocasión ejecución del COAMAS;
- 1.6. Incrementar la realización de los cursos NCAGS en el AMAS; y
- 1.7. Ajustar el "Format ALFA" para el modelo en ingles de forma a padronizar un único formulario para comandantes de NM en nivel mundial.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: El CAMAS iniciará la revisión de las publicaciones doctrinarias para actualizarlas de acuerdo a la nueva versión del Plan CODEFTRAMI. Asimismo, consideró la necesidad que COLCO Brasil presente de manera detallada las propuestas efectuadas en la próxima Reunión de COLCO.

10. MEDALHA "SERVIÇO CAMAS"

APRESENTADO POR: COLCO BRASIL

PROPUESTA Incorporar ao item 1. a a seguinte frase: "Ainda, por solicitação dos COLCO, o CAMAS poderá outorgar a Medalha a militares e civis que tenham se dedicado de forma destacada para o crescimento e aprimoramento do CNTM na AMAS; e arrumar todo o conteúdo do PO ao que foi proposto.

POSIÇÃO A SER ADOTADA: Considerando a complexidade do tema, o COLCO Brasil apresentará a proposta de forma detalhada na próxima Reunião de COLCO.

10 DANIEL ENRIQUE MENINI ALVAREZ CONTRA CONTRA ALMIRANTE

11 CAMAS

12 . MEDALLA "SERVICIO CAMAS"

PRESENTADO POR: COLCO BRASIL

PROPUESTA Incorporar al punto 1. a la siguiente frase: "Aun, por solicitud de los COLCO / OCONTRAM, el CAMAS podrá otorgar la Medalla a los militares y civiles que tengan se dedicado de forma destacada para el crecimiento y perfeccionamiento del CNTM en el AMAS; y arreglar todo el contenido del PO a lo propuesto.

POSICIÓN A SER ADOPTADA: Considerando la complejidad del tema, COLCO Brasil presentará la propuesta de manera detallada en la próxima Reunión de COLCO.

11. PARTICIPAÇÃO DE PAÍSES DE FORA DA AMAS NO EXERCÍCIO COAMAS

APRESENTADO POR: COLCO URUGUAY

PROPUESTA Criar um mecanismo que permita ao CAMAS convidar outras Marinhas para participar do exercício COAMAS.

OBSERVAÇÕES Considerando que para o corrente ano foram cancelados os exercícios TRANSOCEANIC e TRANSAMERICA, únicos para o adestramento da doutrina CNTM dos países que compoem a CNIE – CNTM, seria muito importante contar com uma regulamentação que permita ao CAMAS efetuar os convites pertinentes diretamente, caso a situação o permita.

POSICÃO A SER ADOTADA: A seu criterio, o CAMAS poderá convidar Marinhas para participar de eventos conduzidos na AMAS, exceto aquelas fora do do Plano CODEFTRAMI e da África do Sul quando deverá consultar os COLCO da Área.

11. PARTICIPACIÓN PAÍSES AJENOS AL AMAS EN EL EJERCICIO COAMAS

PRESENTADO POR: COLCO URUGUAY

PROPUESTA Crear un mecanismo que permita al CAMAS invitar a otras armadas a participar del ejercicio COAMAS.

OBSERVACIONES Teniendo en cuenta que durante el año en curso se cancelaron los ejercicios TRANSOCEANIC Y TRANSAMERICA, únicos para el adiestramiento en la doctrina CNTM de los países que componen la CNIE – CNTM, se aprecia importante contar con una reglamentación que le permita al CAMAS efectuar las invitaciones pertinentes en forma directa, si la situación así lo requiere.

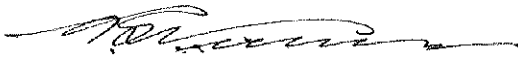
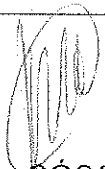
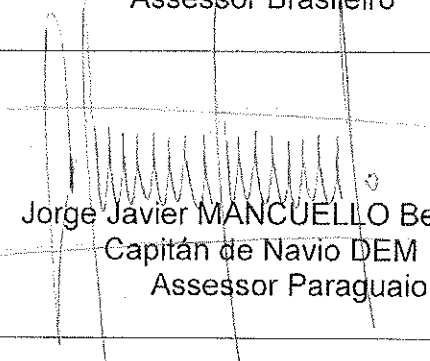
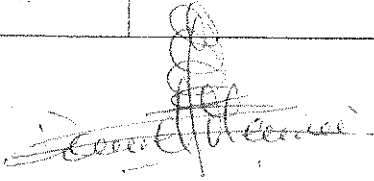
POSICIÓN A SER ADOPTADA: El CAMAS podrá invitar a las marinas para participar de eventos conducidos en el AMAS, excepto aquellas fuera del Plan

VISITA OPERATIVA DO CAMAS À MARINHA DO BRASIL - 2013

CODEFTRAMI y de Sudáfrica, para lo cual deberá consultar a los COLCO del Área.

Em conformidade com tudo o que foi tratado, procede-se à assinatura da presente Ata, no local e data indicada precedentemente, sendo rubricadas duas cópias do mesmo documento que contém doze folhas úteis.

En conformidad con todo lo que fue tratado, se procede a la firma de la presente ACTA en el lugar y fecha indicada precedentemente y se rubrican dos copias del mismo tenor, cuyo contenido consta de doce hojas útiles.

 Fernando Luis BECCARIA Capitán de Navío VGM Assessor Argentino	 Alexandre Silveira VILLELA Capitão-de-Mar-e-Guerra Assessor Brasileiro
 Carlos Alberto COCCARO Romero Capitán de Navío Assessor Uruguaio	 Jorge Javier MANCUELLO Benítez Capitán de Navío DEM Assessor Paraguaio
 Luiz Carlos LEMOS ALVES Capitão-de-Mar-e-Guerra (RM1) Assessor de CNTM do COLCO Br	 Luis Marcelo PRALON Ferreira Leite Capitão-de-Mar-e-Guerra COLCO BRASIL
 Daniel Enrique MENINI Alvarez Contra Almirante CAMAS	